

Please check the examination details below before entering your candidate information

Candidate surname

Other names

**Pearson Edexcel
Level 3 GCE**

Centre Number

--	--	--	--	--

Candidate Number

--	--	--	--	--

Time 2 hours 40 minutes

**Paper
reference**

9AA0/02

Arabic

Advanced

**PAPER 2: Translation into Arabic and written response
to works**

You do not need any other materials.

Dictionaries are not allowed in this examination.

Copies of works are not allowed in this examination.

Total Marks

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer Question 1 in Section A. You must answer **two** questions from Sections B and C – this means **either** two questions from Section B **or** one question from Section B **and** one question from Section C. Write approximately 270 to 320 words for questions in Section B and Section C.
- We recommend you spend 30 minutes on Section A: Translation.
- Answer the questions in the spaces provided
– *there may be more space than you need.*

Information

- The total mark for this paper is 110.
- The marks for **each** question are shown in brackets.

Information

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Check your answers if you have time at the end.
- Good luck with your examination.

Turn over ►

P66555A

©2021 Pearson Education Ltd.

1/1



Pearson

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE



SECTION A: TRANSLATION

1 ترجم النص التالي من اللغة الإنجليزية إلى اللغة العربية.

Many Europeans have an ill-informed view of gender roles within families in the Arab world. Yet, where in the West is there really equality? Of course, Arab women, like their sisters everywhere, have struggled against restrictive practices in education and at work, as well as the stereotypical family roles.

However, ask young people in any Arabic speaking country and they will generally tell you their ideas about these customs are different from the older generation.

More and more wives now work outside the home and bring in an extra income. Also, many men are happy to take on some domestic tasks that they never saw their fathers do.

(20)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

(Total for Question 1 = 20 marks)

TOTAL FOR SECTION A = 20 MARKS



Respond to TWO questions. Choose TWO questions from Section B OR ONE question from Section B AND ONE question from Section C.

SECTION B: WRITTEN RESPONSE TO WORKS (LITERARY TEXTS)

Write between 270 and 320 words for each question.

2 عصفور من الشرق (توفيق الحكيم)

(a) حلّل تصوير الكاتب للمجتمع الرأسمالي في القصة.

(45)

OR

(b) اشرح عرض الكاتب كيفية تفاعل محسن مع المجتمع الغربي.

(45)

(Total for Question 2 = 45 marks)

3 رواية صائد اليرقات (أمير تاج السر)

(a) قيّم أهمية الدور الذي قام به المدلّك في الرواية.

(45)

OR

(b) اشرح كيفية تعامل الكاتب مع موضوع الإعاقة من خلال تناوله لشخصية عبد الله.

(45)

(Total for Question 3 = 45 marks)

4 مسرحية البخيلة (أحمد شوقي)

(a) قيّم أهمية العلاقة بين حُسنٍ وجمالٍ في المسرحية.

(45)

OR

(b) وضّح الدور الذي أسنده المؤلف إلى رشاد في المسرحية.

(45)

(Total for Question 4 = 45 marks)



SECTION C: WRITTEN RESPONSE TO WORKS (FILMS)

Write between 270 and 320 words for each question.

5 فيلم يوم مُرّ و يوم حلو (خيرى بشارة)

(a) قِيم تأثير الدور الذي قام به عرابى فى الفيلم على الجمهور.

(45)

OR

(b) حلّ كيفية تناول المخرج لرد فعل عائشة للمشاكل المالية.

(45)

(Total for Question 5 = 45 marks)

6 فيلم إشاعة حب (فطين عبد الوهاب)

(a) قِيم الدور الذي أسنده المخرج إلى الأم بهيجة.

(45)

OR

(b) حلّ كيف استخدم المخرج الأساليب الدرامية لتطوير الحكمة فى الفيلم.

(45)

(Total for Question 6 = 45 marks)

7 فيلم وجدة (هيفاء المنصور)

(a) اشرح كيف قدم المخرج شخصية وجدة فى الفيلم.

(45)

OR

(b) حلّ تأثير استخدام المخرج للتقنيات السينمائية فى الفيلم.

(45)

(Total for Question 7 = 45 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Indicate your first question choice on this page. You must use this space to answer ONE question from Section B (Literary Texts). You will be asked to indicate your second question choice on page 10.

Indicate which question you are answering by marking a cross in the box. If you change your mind, put a line through the box () and then indicate your new question with a cross (.

Chosen question number:

Question 2(a)

Question 2(b)

Question 3(a)

Question 3(b)

Question 4(a)

Question 4(b)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Blank writing area with horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Blank writing area with horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Blank writing area with horizontal dotted lines.



Indicate your second question choice on this page. You must use this space to answer ONE question from EITHER Section B (Literary Texts) OR Section C (Films).

Your second question must NOT be on the same literary text as your first question.

Indicate which question you are answering by marking a cross in the box. If you change your mind, put a line through the box () and then indicate your new question with a cross (.

Chosen question number:

- | | |
|--|--|
| Question 2(a) <input type="checkbox"/> | Question 2(b) <input type="checkbox"/> |
| Question 3(a) <input type="checkbox"/> | Question 3(b) <input type="checkbox"/> |
| Question 4(a) <input type="checkbox"/> | Question 4(b) <input type="checkbox"/> |
| Question 5(a) <input type="checkbox"/> | Question 5(b) <input type="checkbox"/> |
| Question 6(a) <input type="checkbox"/> | Question 6(b) <input type="checkbox"/> |
| Question 7(a) <input type="checkbox"/> | Question 7(b) <input type="checkbox"/> |

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Blank writing area with horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Handwriting practice area with 20 horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Blank writing area with horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Area with horizontal dotted lines for writing.

TOTAL FOR SECTIONS B AND C = 90 MARKS
TOTAL FOR PAPER = 110 MARKS



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE

Source Information

Title:

© <https://stepfeed.com/these-arab-countries-among-best-in-renewable-energy-development-3879>

